

ANCIENT GROOVE MUSIC

Quem vidistis, pastores?

Edited by
Ben Byram-Wigfield

RICHARD DERING
(c. 1580 - 1630)

Source: *Cantica Sacra*, Antwerp, 1618. The music is presented down a tone. The notes of the triple-time section have been halved; the remainder are original values. Barlines, slurs, bracketed accidentals and the right hand of the organ continuo are editorial. The original clefs are G2, G2, C2, C3, C3, F3, and the final note is a long. Many editions suggest a triple-time metre or faster tempo for bars 17-21 and 46-51, but there is nothing in the source to suggest this.

[♩ = 80]

The musical score consists of seven staves. The top five staves represent vocal parts: Cantus, Quintus, Altus, Sextus, and Tenor, all in treble clef and common time. The Sextus and Tenor staves are mostly blank. The Bassus staff in bass clef is also mostly blank. The bottom two staves represent the Organ continuo in treble and bass clefs. The vocal parts sing a four-line Latin text: "Quem vi-di - stis, pa-sto - res? Di - ci-te et an-nun-ci - a - te no -". The organ continuo part features a continuous harmonic progression with various chords and bass notes.

Cantus Quem vi-di - stis, pa-sto - res? Di - ci-te et an-nun-ci - a - te no -

Quintus Quem vi-di - stis, pa-sto - res? Di - ci-te et an-nun-ci - a - te no -

Altus Quem vi-di - stis pa-sto - res? Di - ci-te et an-nun-ci - a - te no -

Sextus

Tenor

Bassus

Organ continuo

Quem vidistis, pastores?

7

bis, in ter-ris quis ap-pa - ru - it?
bis, in ter-ris quis ap - pa - - - ru - it?
bis, in ter-ris quis ap-pa - ru - it?

Na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di-mus, et
Na - tum vi - di - mus, na-tum vi - di-mus, et
Na - tum vi - di - mus, na-tum vi - di-mus, et

14

Na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -
Na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -
Na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -

cho-ros an - ge - lo - rum, na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -
cho-ros an-ge-lo - - - rum, na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -
cho-ros an - ge - lo - rum, na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -

23

[← o = o. →]

mus, et cho-ros an-ge - lo - rum, et cho - ros an - ge - lo - - - - - rum
 mus, et cho-ros an - ge - lo - rum, et cho - ros an-ge - lo - - - - - rum
 mus, et cho-ros an - ge - lo - rum, et cho - ros an-ge - lo - - - - - rum
 mus, et cho-ros an-ge - lo - rum, et cho - ros an-ge - lo - - - - - rum
 mus, et cho-ros an - ge - lo - rum, et cho - ros an-ge - lo - - - - - rum
 mus, et cho-ros an - ge - lo - rum, et cho - ros an-ge - lo - - - - - rum
 mus, et cho-ros an-ge - lo - rum, et cho - ros an-ge - lo - - - - - rum

30

col - lau-dan - tes, col - lau - dan - - - - tes Do - mi - num,
 col-lau-dan - - tes, col - lau - dan - - tes Do - mi - num,
 col - lau-dan - tes, col - lau - dan - - tes Do - mi - num, col-lau-dan - tes, col - lau -
 col - lau-dan - tes, col - lau - dan - - - - tes Do - mi - num,
 col-lau-dan - - tes, col - lau -
 col - lau-dan - tes, col - lau -

Quem vidistis, pastores?

36

col-lau-dan - - - tes Do - mi - num,
 col-lau-dan - - - tes Do - mi - num,
 dan - - - tes Do - mi - num, col - lau-dan -
 col-lau-dan - - - tes Do - mi - num, col-lau -
 dan - - - tes Do - mi - num, Do - - - mi - num,
 dan - - - tes Do - mi - num, col-lau - dan - - -
 6 5

41

[← o. = o →]

col-lau-dan - - - tes Do - mi - num,
 col-lau-dan - - - tes Do - mi - num,
 tes Do - mi - num, col-lau-dan - - - tes Do - mi - num,
 dan-tes Do - mi - num, Do - - - mi - num, Do - - - mi - num,
 Do - - - mi - num, col-lau-dan - - - tes Do - mi - num,
 col-lau-dan - - - tes Do - mi - num, col-lau-dan - - - tes Do - mi - num,
 col-lau-dan - - - tes Do - mi - num, col-lau-dan - - - tes Do - mi - num,

47

col - lau - dan - tes Do - mi - num. Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia,
 col - lau - dan - tes Do - mi - num. Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia,
 col - lau - dan - tes Do - mi - num. Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia,
 col - lau - dan - tes Do - mi - num.
 col - lau - dan - tes Do - mi - num.
 col - lau - dan - tes Do - mi - num.
 col - lau - dan - tes Do - mi - num.

55

al - le - lu - ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - ia,
 al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia, al-le-lu - ia,
 al - le - lu - ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - ia,
 Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia,
 Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia,
 Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia

Quem vidistis, pastores?

61

al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - - - ia, al-le-lu-ia, al - le -
 al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia,
 al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - - ia,
 al-le-lu - - - ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - - ia,
 al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,
 al - le - lu - ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - ia,
 al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

66

lu - - - ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - - - lu - ia.
 al - le - lu - ia, al-le-lu-ia, al - - - le - lu - ia.
 al-le-lu-ia, al - le - lu - ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - ia.
 lu - - - ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al - - - le - lu - ia.
 al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
 al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - ia.